

12.4 Literaturliste

Singhalesisch

In den Klammern nach dem Zitat steht die Übersetzung des Pali und singhalesischen Titels oder eine Beschreibung des Inhalts des Buches.

- Attudawe, Rahula: Ariyavaṃsa Sutrāya, Samayawardhana, Colombo, 2003 (über den Ariyavaṃsa Sutra)
- Baddegama, Wimalawaṃsa: Ape Saṃskṛtiya, M. D. Gunasena, Colombo, 1964 (über die Kultur der Singhalesen)
- Balangoda, Ānanda Maitri: Siddhartha Gautama Buddhacaritaya, Samayawardhana, Colombo, 1986 (Biographie des Buddha)
- Bauddha Sanskrutika Maddhyasthanaya: Pansiya Panasa Jataka Potvahanse: 550. Dhammasondaka Jataka, Global Grafik, Dehivala, 2002²: (550 Geschichte des Bodhisatva)
- Chandima Wijebandara, H. M. Moratuwagama: Bauddha darshanaya ha sanskrutiya, Indika, Colombo, 1981 (Buddhistische Philosophische und Kultur)
- Coomarasvamy Ānanda K, Somarathna H. M. (Übersetzer): Madhya kalina singhala kala, Sanskrutika Departhamentuwa, Colombo, 1962 (ist die singhalesische Übersetzung des Buches: Coomarasvamy, Ānanda, K[entish]: Medieval Sinhalese Art, Pantheon Books, New York, 1956²)
- Dharmabandhu, T. S.: Panca maha vadaya, Anula, Colombo, 1956 („Die fünf großen Streitgespräche“ zwischen Buddhisten und Christen)
- Dissanayaka, Samantika Sajivani: Vesak utsava puranaya, S. Godage saha Sahodarayo, Colombo, 2008 (Die Geschichte des Vesak-Festes)
- Ganegama, Saranankara: Buduhamuduruvo, M. D. Gunasena, Colombo, 1994 (Der Buddha)

- Gantune, Assaji: Daham Pasala, Bauddha katayutu departamentuva, Colombo, 2005¹¹ (Buddhismus)
- Godagama, Chulalankara; Kodituwakku G. E.: Dharmakoṣaya, Indika, Colombo 1975 (Lexikon zur Lehre des Buddha)
- Hittatiye, Sri Vimalakirti Uditā: Bharatiya Dharma Shastra saha Sinhala sirit virit, M. D. Gunasena, Colombo, 1989 (Indische Kunst des Dharma und singhalesische Kultur)
- Kalukondayawe, Pannasekhara: Vesak Kalapaya, Rajaye, Colombo, 1969 (Vesak Zeitschrift)
- Keselwatte, Jinananda, H. P. Jayawardhana: Vesak Sirisara, Sri Saddharma dana Samitiya, Colombo, 1980 (Vesak Zeitschrift)
- Kirama, Wimalajothi: Mahavansaya Singhala, Bauddha Samskrutika Maddhyasthānaya, Dehivala, 2010⁷ (Ist die singhalesisch Version des Buches: Geiger, Wilhelm (assisted by Mable Haynes Bode)
- Kirielle, Nanavimala: Śrāvaka-Śrāvika carita, Viddyadhara, Colombo, 1957 (Biographie über erleuchtete Mönche und Nonen)
- Kirielle, Nanavimala: Saddharmaratnavaliya, M. D. Gunasena, Colombo, 1999 (Kommentar zum Dhammapada)
- Lokuliyana. L.: Catubhanavarapali Maha Pirithpota, M. D. Gunasena, Colombo, o. J. (Großes Schutzbuch)
- Mahalekam, Senevirathna: Bauddha Sanskrutiya, Bauddha katayutu departamentuva, Colombo, 2007¹⁰ (Buddhistische Kultur)
- Mahatantrige, Gunasena: Theravadi Buddha Dharmaye mulika ekanvīm, Bauddha katayutu departamentuva, Colombo, 1996 (Die Grundlehre des Theravada Buddhismus)
- Mahatantrige, Gunasena: Sasana Itihasaya, Bauddha katayutu departamentuva, Colombo, 2007 (Geschichte des Buddhismus)
- Pinikahane, Nanavasa: Vaturuvila Dharmadesana, Ratna, Colombo, 2001 (Sammlung von durch Mönche gehaltene Lehrreden)
- Rambukwelle, Pannasara: Buddhagama Prasnottaradipani, Sarasavi, Gampaha, 1960² (Buddhistische Katechismus)
- Rerukane, Chandavimala: Vinaya Karmā Pota, Anula, Colombo, 1969³ (Buddhistische Ordensregeln)

- Sannasgala, Puncibandara: Sinhala Sahittya Vamsaya, S. Godage saha Sahodarayo, Colombo, 2009 (Singhalesische Literaturgeschichte)
- Talakada, Rathanajoti: Sati pirite anisansa ha vat pilivet, Saddharma sansadaya, Marassana, 2011 (Kusala Karmā und Tradition der Sutra-Rezitation über mehrere Wochen)
- Talalle, Dhammananda: Tripitakaye Sanskrutika laksana, Bauddha Sanskrutika Maddyasthanaya, Dehivala, 2010⁴ (Über die Kultur im Tripitaka)
- Thilakarathna, N. Ananda: Sutra Pitaka saraya, Bauddha Sanskrutika Mddhyasthanaya, Dehivala, 2008 (Inhaltsangabe und Kurzbeschreibung aller Sutra im Tripitaka)
- Walpola, Rahula: Lakdiva Budusamaye Ithihasaya, S. Godage saha Sahodarayo, Colombo, 1962 und Auflage von 2011¹¹ (Geschichte des Buddhismus in Sri Lanka)
- Wambatuwewe, Sri Nivasa: Dharmapada Pradipaya, Viddyalankara, Kelaniya, 1954 (ein Kommentar zum Dharmapada)

Pali

In den Klammern nach dem Zitat steht die Übersetzung des Pali-Titels und eine Beschreibung des Inhalts des Buches.

- Maiyave, Ananda: Dathavansa Sadananda Vyakkhya, Ekanayake, Veyangoda, 1967 (Geschichte der Zahnreliquie des Buddhas)
- Makuluduwe, Piyaṭana: Maha Pirit Pota, M. D. Gunasena, Colombo, 1969 (Das große Schutzbuch)
- Norman, H. C.: The Commentary on the Dhammāpāḍā, VoL. I, Part I, The Pāli Text Society, Oxford, 1992 und 1993³ (Pali und Englische Übersetzung)
- Norman, H. C.: The Commentary on the Dhammapada, VoL. II, The Pāli Text Society, Oxford, 1993

- Norman, H. C.: The Commentary on the Dhammapada, Vol. III, The Pali Text Society, Oxford, 1993³, (Pali und Englische Übersetzung)
- Nyanaponika: Dhammapada, Des Buddhas Weg zur Weisheit und Kommentar, Jhana Verlag, Allgäu, 1992
- Nyanaponika: Dhammapada, Des Buddhas Weg zur Weisheit und Kommentar, Das Tausend-Kapitel, Jhana Verlag, Allgäu, 1992
- Nyanatiloka: Buddhistisches Wörterbuch, Beyerlein & Steinschulte, Stambach-Herrnschrot, 1999² (Pali-Deutsches Wörterbuch)
- Nyanatiloka: Buddhistisches Wörterbuch, Beyerlein & Steinschulte, Stambach-Herrnschrot, 1999⁵ (Pali-Deutsches Wörterbuch)
- Polwatte, Buddhadatta: The New Pali Course Part I, The buddhist Cultural Centre, Dehivala, 1937 (Pali Grammatik, Teil I)
- Polwatte, Buddhadatta: The New Pali Course Part II, Buddhist Cultural Centre, Dehivala, 1937 (Pali Grammatik, Teil II)
- Polwatte, Buddhadatta: The New Pali Course Part III, Buddhist Cultural Centre, Dehivala, 1999 (Pali Grammatik, Teil III)
- Polwatte, Buddhadatta: Palibhashavataranaya I, Ratna, Colombo 10, 1987 (Pali Grammatik Teil I)
- Polwatte, Buddhadatta: Palibhashavataranaya II, Colombo Taruna Bauddha Sangamaya, Samayawardhana, Colombo 10, 1989 (Pali Grammatik Teil II)
- Vedeha Maha Thera: Rasavahini, Viddyasagara, Colombo, 1896
- Wambatuwewe, Sri Nivasa: Dharmapada Pradipaya, Sahassa Vagga, Vidyalkara, Kelaniya, 1954
- Wambatuwewe, Sri Nivasa: Dharmapada Pradipaya, Sukha Vagga, Vidyalkara, Kelaniya, 1954

Englisch

- Balagalle, Wimalabuddhi: A Record of Buddhist Kindoms or the travels of Fa-Hsien: Sinhala translation with critical note, M. D. Gunasena, Colombo, 1960

- Burgess, Lames: „Report of the Transliteration Committee“, J. of the Royal Asiatic Soc. of Great Britain and Ireland. Vol. 26, 1894
- Coomaraswamy, Ānanda, K[entish]: *Medieval Sinhalese Art*, Pantheon Books, New York, 1956² *Epigraphia Zeylanica*, Vol. III, 1928-1933
- Geiger, Wilhelm (assisted by Mable Haynes Bode): *The Mahāvamsa or The great chronicle of Ceylon*. Ceylon Government Information Department, Colombo, 1950 (Reprint der Ausgabe 1912)
- Geiger, Wilhelm. German to English by Mabel Rickmers: *Cūlavamsa*. Being the more recent Part of the Mahāvamsa. 2 Volumes. Ceylon Government Information Department, Colombo 1953
- Gombrich, Richard: The consecration of a Buddha image, *J. Asian Studies* 26, 23 – 36, 1966
- Gopinatha Rao, T. A.: *Talamana or Iconometry*. Memoirs of the Archaeological Survey of India; no. 3, Supt. Govt. Print, Calcutta. 1920
- Jones, J. J.: *Mahāvastu*, Vol. i – iii, Luzac & Co., London, 1949, 1952, 1956
- Kirthisinghe, B. P., Amarasuriya, M. P.: *Colonel Olcott. His Service to Buddhism*. The Wheel Publication No. 281. Buddhist Publication Society, Kandy 1981 (online Version 2009)
- Kitsiri, Malalgoda: *Buddhism in Sinhalese Society, 1750-1900: A Study of Religious Revival and Change*. Univ. Calif. Press, Berkeley, 1976
- Legge, James (Fā-Hsien): *A record of Buddhistic kingdoms; being an account by the Chinese monk Fā-Hien of his travels in India and Ceylon (A.D. 399-414) in search of the Buddhist books of discipline*. Translated and annotated with a Korean recension of the Chinese text by James Legge. Clarendon Press, Oxford: 1886
- Lokuliyana, Lionel: *Catubhanavarapali, Maha Pirit Pota*, D. M. Gunasena, o. J.

- Malalasekeara, G. P.: The Pali Literature of Ceylon, Buddhist Publication Society, Kandy, 1994 (Originally published 1928 by the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland.)
- Obeysesekere, Gananath: The Cult of the Goddess Pattini. Motilal Banarsidass, 1st Indian Ed., Delhi etc., Madras, 1987 (1st Ed., Chicago, 1984)
- Oldenberg, Hermann: The *Dīpavaṃsa*. An ancient Buddhist historical record. Asian Educational Services, New Delhi, Madras, 2006 (Reprint der Ausgabe Berlin: 1879)
- Paranavitana, S.: Significance of Sinhalese Moonstones, *Artibus Asiae*, Vol. 17, 1954
- Peebles, J. M.: Buddhism and Christianity being an oral debate held at Panadura between The Rev. Migetuwatte Gunananda a Buddhist Priest & The Rev. David de Silva a Wesleyan Clergyman. P. K. W. Siriwardhana, Colombo, [1955]
- Perera, A. D. T. E.: Upulvan, the Patron God of Sinhalese. *Vidyodaya J. Arts. Sci., Lett.* Vol. 4, 1971
- Perera, G. A.: Buddhist Paritta Chanting Ritual, Buddhist Cultural Centre, Dehivala, 2000
- Piyadassi: Maha Pirit Pota, M. D. Gunasena, Colombo. o. J. (Piyadassi Thera: The *Catu-bhāṇavāra* or Pirit Pota. The Book of Protection, Buddhist Publication Society, Kandy, 2012²)
- Ramachandra Rao, S. K.: The *Āgama Encyclopedia* (Revised edition of *Āgama Koṣa*), Volume IX, Consecrations. Sri Satguru Publ., Delhi 2005
- Silva, Chandra Richard de: Sri Lanka – A History, New Delhi, 1987
- Silva, K. M. de: A History of Sri Lanka, Univ. Calif. Press, Berkeley, Los Angeles, 1981
- Sunthorn Na-Rangsi: The Four Planes of Existence in Theravada Buddhism, The Wheel Publications No. 462, Buddhist Publication Society, Kandy, 2006 (online Edition, 2011)
- Tennakoon Vimalananda: The state and Religion in Ceylon since 1815. Gunasena, Colombo, 1970

- The Mahāvamsa or The great chronicle of Ceylon. Ceylon Government Information Department, Colombo, 1950 (Reprint der Ausgabe 1912)
- The Play in Full – Lalitavistārā, translated by the Dharmachakra Translation Committee, Published by 84000, 2013
- Tirumantiram by Saint Trimular, (Engl. Translation), Himalayan Academy, Kapaa (Hawaii)
- Upham, Edward: The Mahāvansa, The Rājā-Ratnācari and The Rājā-vali, forming the sacred and historical books of Ceylon. Translated from the Singhalese. 3 Vols., Parbury, London, 1833
- Walpola, Rahula: A history of Buddhism in Ceylon, The Anurādhapura period 3rd cent. BC – 10th cent AC, Gunasena, Colombo, 1966² und 1993³

Deutsch

- Bhikkhu Ñānadassana: Bhikkhu Pāṭimokkha, Das Hauptregelwerk der buddhistischen Bettelmönche, Karunaratne & Sons Ltd, Colombo 1999
- Dutoit, Julius: Jatakam. Das Buch der Erzählungen aus früheren Existenzen Buddhas, 7 Bände. Lotus-Verlag, Leipzig 1908-1921 (online Version: <http://www.zugangzureinsicht.org/html/tipitaka/kn/j/index.html> (3.10.2015))
- Frank, Heinrich G.: Buddhistischen Kunst Indiens, Verlag E. A. Seemann, Leipzig, 1965
- Geiger, Wilhelm: Dipavamsa und Mahavamsa, die beiden Chroniken der Insel Ceylon. Erlangen, Leipzig, 1901. (In: Festschrift der Universität Erlangen zur Feier des achtzigsten Geburtstages Sr. Königlichen Hoheit des Prinzregenten Luitpold von Bayern)
- Hardy, Edmund, D.: Ueber den Ursprung des Samajja. In: E. H. Kern: Opstellen geschreven ter sere van Dr. H. Kern hem aangeboden door vrieden en leerlingen op zijn zeventigsten verjaardag. E. J. Brill – Leiden, 1903

- Jayawardena, Pemalatha: Der Kult der Zahnreliquie des Buddha. Untersuchungen zur Frage der Wechselbeziehungen zwischen Buddhismus und Volkskultur in Ceylon. Inauguraldissertation, Philosophische Fakultät der Universität München, 1975
- Knox, Robert: Ceylanische Reise-Beschreibung. Johann Friedrich Gleditsch, Leipzig, 1689 (Übersetzung der englischen Ausgabe, *An historical relation of the island Ceylon, in the East Indies*. R. Chiswell, London, 1681)
- Lefmann, Salomon: Laita Vistara. Erzählung von dem Leben und der Lehre des Çākya Simha. Ferd. Dümmlers Verlagsbuchh., Berlin, 1874
- Mode, Heinz: Die buddhistische Plastiken Ceylons, Seemann Verlag, Leipzig, 1963
- Nyanatiloka: Dhammapada, Jhana Verlag, 1992
- Olcott, Henry D.: Der Buddhistische Katechismus, Th. Grieben Verlag., Leipzig, 1902
- Ptolomaeus, Claudius, Taprobana Insula, Tabula XII Asiae, M. Ser-vetus, Lyon, 1535
- Rambukwelle, Devananda: Buddhistische Monatsblätter 55, Sivali Buddha, Zeitschrift der Buddhistischen Gesellschaft Hamburg e.V., 2009
- Ruelius, Hans: Sariputra und Alekhyalaksana. Zwei Texte zur Pro-portionslehre in der indischen und ceylonesischen Kunst“, Dis-sertation, Universität Göttingen, 1974
- Ruelius, Heinz: Netra pratisthapana – eine singhalesische Zeremonie zur Weihe von Kultbildern, In.: Heinz Bechert, Ed., *Buddhism in Ceylon and studies on religious syncretism in Buddhist coun-tries*, Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen, 1987
- Santutto: Mahavagga. Die große Gruppe aus der Sammlung der buddhistischen Ordensregeln, Kristkeitz Verlag, Heidelberg, 2011
- Seidenstücker, Karl: Pāli-Buddhismus in Übersetzungen. Texte aus dem Pāli-Kanon und dem Kammavāca, Oskar Schloss Verlag, München-Neubiberg, 1923²

Schumann, Hans Wolfgang: Die Großen Götter Indiens. Grundzüge des Hinduismus und Buddhismus, Diederichs Gelbe Reihe, Hugendubel Verlag, Kreuzlingen, München, 2004

Uhlig, Helmut: Das Bildnis des Buddha, Safari Verlag, Berlin, 1978

Waldschmidt, Ernst: Grünwedels Buddhistische Kunst in Indien 1. Teil. Würfel Verlag, Berlin, 1932

Xme Congrès International des Orientalistes, Session de Genève. Rapport de la Commission de Transcription (1894)

Internetseiten

Das erste Mal wurde das Tripitaka 103 v. Chr. auf Palmblätter geschrieben in einem Höhlentempel der heißt, Aluvihara in der Stadt Matale auf Sri Lanka. Das Buddha Jayanthi Tripitaka Series wurde das erste Mal 1956 auf Sri Lanka gedruckt. Es wurden die Originale von Pali auf singhalesisch übersetzt. Es wurde von mir auf Pali und Sgl. aus dem Internet zitiert: Buddha Jayanthi Tripitaka Series: Buddha Jayanthi Tripitaka Series: Im Internet nachzulesen unter: <http://www.sjp.ac.lk/news/download-theravada-tripitaka/>

BJS: AN (I), Ekaka, duka, tikanipata, Accharasanghatavagga, Vol 18

BJS: AN (I), Tikanipata, Mahavagga 5. Kalama Sutta, Vol 18

BJS: AN (I), Dukanipata, Santhagaravagga, Puja Sutta, Vol 8

BJS: AN (I), Dukanipata, Santhagaravagga, Puja Sutta, Vol 18

BJS: AN (I), Ekakanipata, Ekapuggalavagga, Appatipuggala Sutta, Vol 18

BJS: AN (II), Catukkanipata, Donaloka Sutta, Vol 9, 1956

BJS: AN (II), Catukkanipata, Uruvelavagga, Ariyavansa Sutta, Vol 19, Sinhala Jatiya, 1956

BJS: AN (V), Attakanipata, Mettavagga, Mettanisansa Sutta, Vol 22

BJS: AN (VI), Akkosavagga, Dasa Dhamma Sutta, S. 156-159, Vol 23

BJS: AN (VI), Dasakanipata, Dutiya Pannasaka, Girimananda Sutta, Vol 23